



A r a b
C O D E X



تحليل بنود جدول الأعمال للتحضير للدورة السادسة للجنة الفنية للدستور الغذائي المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي

30-26 سبتمبر 2022 و 3 أكتوبر 2022

عبر تقنية الاتصال عن بعد

البند 3 من جدول الأعمال: أجزاء الأزهار المجففة-مسودة مواصفة الزعفران (المرحلة 7)

الأهداف

تقدم هذه الوثيقة استعراضاً وتحليلاً لبنود جدول الأعمال المقرر مناقشتها في الدورة السادسة للجنة الفنية للدستور الغذائي المعنية بالتوابل وأعشاب الطهي، والمقرر عقدها عبر تقنية الاتصال عن بعد في الفترة من 26 إلى 30 سبتمبر و3 أكتوبر 2022. هذه الوثيقة معدة للاستخدام المحتمل من قبل مجتمعات هيئة الدستور الغذائي التي تروج لها PARERA و GFORSS، كجزء من مساهمتها في تعزيز الوعي ودعم المشاركة الفعالة في اجتماعات وضع مواصفات الأغذية الدولية (اجتماعات الدستور الغذائي) من قبل ممثلين من الأعضاء والمراقبين.

يقدم التحليل الوارد في هذه الوثيقة مراجعة عملية لبنود جدول الأعمال وخلفيتها ومناقشة لبعض الاعتبارات. هذا التحليل إرشادي بطبيعته ولا يمثل موقفاً رسمياً للمنظمات المذكورة أعلاه (PARERA و GFORSS) أو عضويتها أو إدارتها. ويقدم ملخصاً وتحليلاً للعمل قيد المناقشة حالياً في لجنة CCSCH، والذي قد يكون مفيداً لوفود الدول العربية لإعداد مواقفها مع مراعاة احتياجات وخصوصية المنطقة والتأثير المحتمل لمعايير الأغذية المقترحة.

تم إعداد هذا التحليل كجزء من المبادرة العربية للدستور الغذائي، التي تنفذها PARERA و GFORSS، وتستضيفها المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين (AIDSMO) بتمويل من مكتب الدستور الغذائي الأمريكي، وزارة الزراعة الأمريكية.

* من المهم الإشارة إلى أن الخبراء - أعضاء مجموعة عمل الخبراء - (EWG) لا يمثلون المنظمات و / أو الجهات التي ينتمون إليها. يعتمد اختيار الخبراء أعضاء مجموعة الخبراء المختصة EWG على بيانات اعتماد كل خبير وخبراته. لا تعتبر المواقف المعبر عنها في الوثائق الفنية والتحليلات التي ينتجها الفريق الفني ومجموعة العمل المتخصصة تعبيراً عن مواقف الجهات التي ينتمي إليها الخبراء.

الوثائق

CX/SCH 22/6/3

CX/SCH 22/6/3 Add.1

التوصيات المصاغة من قبل مجموعة عمل الخبراء برئاسة إيران واليونان

في دورتها السادسة، لجنة CCSCCH مدعوة إلى:

- مراجعة مسودة المواصفة المقترحة للزعفران المجفف (في المرحلة 7) مع الأخذ بعين الاعتبار تعاليق أعضاء لجان الدستور الغذائي والمراقبين على الأقسام "3.2.2 الخصائص الكيميائية والفيزيائية"، الملحق الأول والمرفق الثاني، "التصنيف 3.2.3"، "8.3 بلد المنشأ وبلد الحصاد".
- إكمال المسودة المقترحة للزعفران بناءً على جميع التعليقات الواردة.

الخلفية

وافقت لجنة **CCSCH3 (2017)** على إنشاء مجموعة العمل الإلكترونية EWG برئاسة إيران والهند لتوضيح المتطلبات المحددة للزعفران بناءً على مفهوم مجموعة المواصفات، أي فئة "أجزاء الأزهار المجففة". أشارت الاختصاصات إلى أن EWG الخاصة بمسودة مواصفة الزعفران سيتعين عليها التعاون مع EWG الخاصة بمسودة مواصفة القرنفل لتطوير المواصفة العامة "الأجزاء الأزهار المجففة".

خلال **CCSCH4 (2019)**، تمت مناقشة مسودة المواصفة المقترحة، وتم التوصل إلى اتفاق لإحالاته إلى CAC42 لاعتمادها في الخطوة 5. ووافقت اللجنة أيضًا على إعادة إنشاء EWG برئاسة إيران للنظر في القضايا المعلقة.

وافقت لجنة **CCSCH5 (2021)** على:

- إبقاء مسودة المواصفة للزعفران المجفف في الخطوة 7 وإعادتها للنظر فيها في الخطوة 6، لا سيما فيما يتعلق بالأقسام: 3.2.2 الخصائص الكيميائية والفيزيائية، الملحق الأول والملحق الثاني، "التصنيف 3.2.3"، "8.3 البلد من منشأ ودولة الحصاد" باعتبارها البنود الوحيدة التي يجب أخذها بعين الاعتبار للتعليق عليها وإعادة مراجعة المواصفة المقترحة في CCSCCH5
- إعادة إنشاء فريق عمل EWG، برئاسة إيران واليونان، للنظر فقط في البنود العالقة، أي الأقسام "3.2.2 الخصائص الكيميائية والفيزيائية"، المرفق الأول والمرفق الثاني، "التصنيف 3.2.3"، و "8.3 بلد المنشأ وبلد الحصاد".

CCSCH5 وافقت على أنه لن يتم طلب أي تعليقات أخرى ولن يتم إجراء مناقشة حول المواصفة في دورتها القادمة، باستثناء البنود الموضحة أعلاه والتي أعيدت إلى الخطوة 6 للتعليقات ومزيد من الدراسة في جلستها التالية.

التحليل

بالنسبة للجولة الأولى من الرسالة المعممة، تلقت EWG تعليقات من 5 أعضاء بما في ذلك: المغرب، اليابان، كندا، اليونان والولايات المتحدة الأمريكية. ركزت تعليقات جميع الأعضاء على قسم "الخصائص الكيميائية والفيزيائية" و "التصنيف" و "بلد المنشأ وبلد الحصاد". تجدون ملخص لهذه التعليقات في **الجدول 1 - ملحق 1** لهذه الوثيقة.

خلال تطوير المسودة، تم إرسال رسالة معممة جديدة (CL) 2022/25/OCS-SCH وتلقت أمانة الدستور الغذائي المزيد من التعليقات، وركزت على الأقسام التالية الموجزة في **الجدول 2**.

الجدول 2: التعليقات الواردة كبرود على CL 2022/25/OCS-SCH.

القسم	التعليق
التعليقات العامة	<ul style="list-style-type: none"> • أيدت كوبا، الهند، بيرو والفلبين اعتماد المسودة المقترحة. • قدمت الولايات المتحدة الأمريكية التعليقات التالية: يجب على لجنة CCSC أن تدرك أن أهمية عملها، لا تعتمد فقط على المواصفات الصحيحة من الناحية الفنية، ولكن أيضًا على مناسبتها لأصحاب المصلحة. يجب أن تعكس مواصفات الدستور الغذائي ممارسات التجارة الدولية، وبالتالي، يجب تجنب إدراج الأحكام غير المبررة وتلك التي لا يمكن التحقق منها.
التصنيف	<ul style="list-style-type: none"> • اقترحت كندا إزالة "فئة إضافية". • اقترحت المملكة العربية السعودية النظر في التصنيفات والخصائص الكيميائية والفيزيائية كما هو مذكور في ISO 3632-1: 2011 SPICES - الزعفران (CROCUS SATIVUS L) - الجزء الأول: المواصفات القياسية. • أوصت الولايات المتحدة بحذف فئة إضافية من المواصفة.
التوسيم	<ul style="list-style-type: none"> • اقترحت كندا والهند أن يكون بلد الحصاد اختياريًا. • أوصت الولايات المتحدة بالالتزام بالقرار المتخذ في CCFL 45 بناءً على نصيحة CCSC5 (REP 21/SCH, para 19) بأن: (REP21/FL para 40): - بلد المنشأ إلزامي - بلد ومنطقة الحصاد اختيارية

اعتبارات خاصة بالمنطقة العربية

تقوم منظمة AIDSMO بتطوير المواصفات القياسية من خلال اللجان الفنية العربية المتخصصة.

قامت مجموعة عمل الخبراء العرب بمراجعة الخصائص الكيميائية والفيزيائية للزعفران التي تتطلبها مواصفة الدستور الغذائي المقترحة ومقارنتها بالمواصفة العربية 2002-1455.

ويقدم الجدول 3 و4 هذا تمثيل لهذه المقارنة

جدول 3: مقارنة بين الخصائص الكيميائية لمواصفة الدستور الغذائي والمواصفة القياسية العربية 2002-1455.

قوة التلوين (كروسين)	قوة النكهة (سافرانال)		قوة الطعم (بيكروكروسين)	مستخلص الماء القابل للذوبان بارد على المادة الجافة % كحد أقصى	الرماد الحمضي غير القابل للذوبان على أساس جاف % w/w	مجموع الرماد على أساس جاف % w/w (الحد الأقصى صي)	محتوى الرطوبة % w/w (الحد الأقصى)		الفئة
	الحد الأدنى	الحد الأقصى					المسحوق	الشعيرات والشعيرات المقطعة	
230	50	20	80	65	1.0	8.0	10.0	12.0	الفئة الإضافية
200	50	20	70	65	1.0	8.0	10.0	12.0	I
170	50	20	55	65	1.0	8.0	10.0	12.0	II
120	50	20	40	65	1.0	8.0	10.0	12.0	III
190	50	20	70	65	1.0	8.0	10.0	12.0	الفئة الإضافية
150	50	20	55	65	1.0	8.0	10.0	12.0	I
110	50	20	40	65	1.5	8.0	10.0	12.0	II
80	50	20	30	65	1.5	8.0	10.0	12.0	III

جدول 4: تمثيل لمقارنة الخصائص الفيزيائية لمواصفة الدستور الغذائي والمواصفة القياسية العربية 2002-1455.

مواصفة الدستور الغذائي

المواد الدخيلة (متبقيات الأزهار) w / w % (حد أقصى) ¹	المواد الغريبة w / w % (حد أقصى) ²	الفئة	المنتج
0.1	0.1	فئة إضافية	الشعيرات والشعيرات المقطعة
0.5	0.1	I	
3	0.5	II	
5	1.0	III	

¹ المواد الدخيلة: المواد النباتية المرتبطة بالنبات الذي نشأ منه المنتج، ولكنها غير مقبولة كجزء من المنتج النهائي (أي متبقيات الأزهار والنباتات).

2 المواد الغريبة: أي مادة أو مواد غريبة مرئية / قابلة للاكتشاف لا ترتبط عادةً بالمكونات الطبيعية لنبات التوابل، مثل العصي والأحجار وتغليف الخيش والمعادن وما إلى ذلك.

المواصفة القياسية العربية

المواد الغريبة w / w % (حد أقصى) ²	المواد الدخيلة (متبقيات الأزهار) w / w % (حد أقصى) ¹	الفئة	المنتج
0.1	0.5	فئة إضافية	الشعيرات والشعيرات المقطعة
0.5	4	I	
1.0	7	II	
1.0	10	III	

التحليل / الاستنتاج والتوصيات

في بعض الحالات، تعتبر متطلبات الدستور الغذائي أكثر تقييداً مقارنة بالمواصفة العربية.

ليس من الواضح من المعلومات المتاحة، إلى أي مدى يتم تطبيق وتبني المواصفة العربية من قبل الجهات العربية المعنية بتنظيم الأغذية خصوصاً في منتج الزعفران.

بالنظر إلى أن متطلبات الدستور الغذائي المقترحة في معظمها تهدف إلى التوافق مع معيار ISO ذي الصلة، يمكن اقتراح مراجعة المواصفة العربية عند اعتماد مواصفة الدستور الغذائي، لمواءمتها مع المتطلبات الدولية.

• يعتبر الزعفران من السلع المهمة في المنطقة العربية وخاصة في مجال الأغذية والأدوية والعطور ومستحضرات التجميل. نظراً لكونه عالي الإنتاج في بعض البلدان العربية (مثل المغرب) وكذلك يتم تصديره منها، لذا يجب متابعة أي تطوير لمواصفة الدستور الغذائي المتعلق بهذه السلعة عن كثب والنظر فيها وتنفيذها في المنطقة.

• كان فريق الدستور الغذائي المغربي جزءاً من مجموعة العمل الإلكترونية وساهم بشكل كبير في صياغة المواصفة، مما يعكس الواقع الحالي لإنتاج الزعفران في المنطقة العربية.

• نظراً لمستوى تطوير هذا المواصفة وأهميتها، يوصى بأن تدعم الوفود العربية في الدستور الغذائي تقدمها إلى اعتمادها النهائي من قبل (CAC45 (2022) مما سيدعم المصالح التجارية لدول المنطقة كمنتجين ومصدرين ومستوردين لهذه السلعة.

الملحق 1

التعليق	القسم التصنيف
<p>• علق عضوان على أنه يجب حذف "فئة إضافية" بحجة أن الحد الأدنى للقيمة 230 كقوة تلوين (كروسين) يصعب تحقيقها من قبل الصناعة بعد السنة الثانية أو الثالثة من تخزين الزعفران المطحون. تم الاعتراف بأنه على الرغم من أن الزعفران الطازج لديه (بالفعل) قوة لونية تتراوح بين 220-230، إلا أن هذا لن يستمر بعد بضعة أشهر، حيث يتحلل اللون مع مرور الوقت. وأشار إلى أنه من خلال وضع مثل هذه المعايير الصارمة، قد تكون هناك مشكلة في الحفاظ على قيم اللون طوال مدة صلاحية الزعفران وقد تخلق فرضًا لممارسات احتيالية في سلسلة التوريد. لم تقبله EWG لأن تدهور الجودة هو ظاهرة شائعة للعديد من فئات الأطعمة غير المصنعة من أصل نباتي اعتمادًا على ظروف التخزين ومدة التخزين.</p> <p>• قررت EWG الاحتفاظ بالفئة "الإضافية" لأنها تعزز المزايا التنافسية لأعلى جودة من الزعفران المسوق وتعمل كمتطلب تجاري للتمايز مقارنة بفئات الزعفران الأول والثاني والثالث. يتم تحقيق "فئة إضافية" من خلال تطبيق الممارسات الجيدة في الميدان والرعاية الإضافية من قبل العمال. يعد إدراج "فئة إضافية" أمرًا ضروريًا لضمان استمرار فعالية الممارسات الجيدة، مما يؤدي إلى تسويق منتج عالي الجودة في جميع أنحاء العالم. بهذه الطريقة، تتوفر مجموعة متنوعة من المنتجات عالية الجودة للمستهلكين، وتتناسب التكلفة مع الجودة.</p> <p>• تقترح EWG الحفاظ على 4 فئات في مسودة المواصفة بما يتماشى مع قرار CCSC5 للاحتفاظ بالصفوف / الفئات الثلاث، كما هو موضح في معيار ISO 3632-1 ذي الصلة بالزعفران (لأسباب تتعلق بالتماسك/الكثافة)، وإضافة فئة أخرى (فئة إضافية) لإبراز الخصائص عالية الجودة للزعفران.</p>	
<p>• طلب أحد الأعضاء استبدال "ND" (لم يتم اكتشافه) بـ "NP" (غير مسموح به)، لأن الصياغة غير صحيحة علميًا. إذا لم يُسمح باستخدام الملونات (كمادة مستخدمة في حالات الغش الغذائي)، فيجب ذكر ذلك بوضوح وإلا قد يتم تفسير كلمة "لم يتم اكتشافها" بشكل خاطئ على أنه مسموح بها إذا لم يتم اكتشافها. تم قبول هذا من قبل EWG.</p>	الخصائص الكيميائية
<p>• لاحظ أحد الأعضاء أن مدخلات الخصائص الفيزيائية لمسحوق الزعفران كانت إما "NA" (غير قابل للتطبيق) أو "قيم صفيرية" عندما يكون للخصائص الفيزيائية المقابلة لشعيرات الزعفران وقطع الشعيرات إما قيم عددية أو "NA". وقد تم التساؤل عن هذا لأن الشعيرات الكاملة والمقطوعة ذات العيوب يتم طحنها إلى مسحوق، لذلك لا يُتوقع أن تختفي العيوب في شكل مسحوق. وافقت EWG على حذف "NA" (غير قابل للتطبيق) لشكل المسحوق وإما: استبدالها بـ N / A ("غير قابل للتطبيق، يعني أن هذا النموذج من المنتج أعلاه لم يتم تقييمه لهذا الغرض، ونحن لا يتم ذلك حاليًا" لها قيم. لا يشير إلى الصفر!) أو لإدخال قيم عددية (إذا كانت متوفرة). قبلت EWG استخدام (NA) - غير مقبول كما هو الحال في معيار ISO 3632-1: 2011.</p>	الخصائص الفيزيائية
<p>• فيما يتعلق ببلد المنشأ / بلد الحصاد على ملصقات المنتجات، تم الاتفاق على أن هناك حاجة لتوضيح كل من بلد المنشأ وبلد الحصاد كما طلبت CCFL. اقترح عضوان أن يكون بلد الحصاد اختياريًا وأن يكون بلد المنشأ إلزاميًا، على النحو المعبر عنه في CCSC5 وبما يتماشى مع REP21 / SCH (الفقرة 19) بحيث يتماشى مع المواصفات</p>	بلد المنشأ وبلد الحصاد

<p>الأخرى التي اعتمدها CCSCCH والمشورة من CCFL في المواصفة العامة لبطاقات المواد الغذائية المعبأة (GSLPF) وقواعد منظمة التجارة العالمية.</p> <ul style="list-style-type: none"> • علق عضوان على أن بلد الحصاد يجب أن يكون إلزاميًا، ويجب تطبيقه بشكل استثنائي على الزعفران، حيث قد يكون هذا بمثابة الوسيلة الوحيدة أو الطريقة السهلة لمنع ممارسات الغش الغذائي في التجارة الدولية. تمت الإشارة إلى أن مصطلحات بلد الحصاد وبلد المنشأ على ملصقات المنتجات الخاصة بأعشاب الطهي غالبًا ما يخلطها المستهلكون وقد يساء تفسيرها أيضًا من قبل مشغلي تجارة الأغذية. لذلك، سيتلقى المستهلكون معلومات دقيقة بشأن الطبيعة (مكان حصادها) وسيسمح لهم باتخاذ خيارات مستنيرة فيما يتعلق بالخصائص الحسية (عالية الجودة) للمنتج المرتبطة بسعر أعلى. • أشارت EWG إلى أن CCSCCH5 خلصت إلى أنه إذا دعت الحاجة، فإن استخدام مؤشرات بلد المنشأ وبلد الحصاد (الإلزامية أو اختيارية) على ملصقات المنتجات سيعاد النظر فيها في المعايير الفردية (انظر تقرير CCSCCH5 ، الفقرة 19، 2) . بشكل استثنائي بالنسبة لحالة مواصفة الزعفران، يجب أن يكون بيان بلد (ومنطقة) الحصاد إلزاميًا، حيث توجد حاجة قوية لحماية هذا المنتج الدقيق من ظاهرة الاحتيال. • قدم أحد الأعضاء تعليقات على قسمين من مسودة المواصفة التي تقع ضمن اختصاصات مجموعة عمل الخبراء هذه. وبشكل أكثر تحديدًا، أشار أحد التعليقات إلى 2.1 "تعريف المنتج" بأنه يجب أن يشير فقط إلى الاسم العلمي والشائع للنبات واسم النبات / الجزء الزهري المستخدم. لاحظت EWG أن تعريف المنتج تمت مناقشته على نطاق واسع وإغلاقه في CCSCCH5. بالإضافة إلى ذلك، هذه ليست نقطة مفتوحة للمناقشة وفقًا لأولويات مجموعة العمل الإلكترونية هذه، كما تم تأسيسها في CCSCCH5 (انظر تقرير CCSCCH5 ، 98 ، II). أشار التعليق الثاني إلى 2.2 الأنماط التي يجب أن تصاحبها التعريفات بجانب أسماء الأنماط الثلاثة المختلفة. لاحظت EWG أن هذا ليس ضروريًا نظرًا لأن تعريف الأنماط المختلفة للزعفران تم توفيره بالفعل في نهاية 2.2. 	<p>طرق التحليل وجمع العينات</p>
<ul style="list-style-type: none"> • علقت أمانة الدستور الغذائي بأن CCSCCH5 وافقت على مواصفة طرق التحليل وجمع العينات مع تلك الواردة في CRD6 Rev. لاحظت مجموعة العمل EWG أنه يمكن حذف الجدول 9.1 واستبداله بالجملة، التي تنص على ما يلي: "للتحقق من الامتثال لهذه المواصفة، يجب استخدام طرق التحليل وجمع العينات الواردة في المواصفة ISO 3632-2 - التوابل - الزعفران (Crocus sativus L) - الجزء 2 طرق الاختبار ذات الصلة بأحكام هذه المواصفة " 	